加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

大沙田柚 芋仔芋頭
馬蹄蓮藕 粉葛生羌
送禮糖菓 海味雜貨
去頭三牙 去頭黃花

特價
去蒂好冬菇 每磅四元五毛
車輪牌鮑魚 每罐壹元壹毛
日本水麪——壹元九毛

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave
Vancouver 4 B C

代辦 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

雲高埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新運到
合時唐山水貨
柾榔芋仔 紅芽芋仔
沙田碌柚 沙坪粉葛
泮塘蓮藕 桂林馬蹄
老冬瓜仔
大幫供應

神雕俠侶

金庸著

（七五四）

第六十四回 兄弟鬩牆

六十五回：天竺神僧

武三通手一鬆，將他摟在懷內，左手却抱住了武敦儒，父子三人摟作一團，武敦儒內心激動，想起自己對郭芙一片眞情，那想到她暗中竟與楊過要好，連師母也瞞過自己兄弟，將生平絕技傳了她心目中的快婿，看來旁人皆是假心假意，只有父子兄弟之情，那才是眞的，伏在父親懷內，不由得也哭了出來。

楊過生性飛揚跳脫，此番存心雖善，却也弄得武氏兄弟狽狼萬狀，若是換作郭靖，決不用此種欺詐狡獪的手段了，眼見他父子三人互相愛憐，他心中大是得意，暗想我雖命不久長，總算臨死之前做了一樁好事，只聽武三通道：「傻孩子，大丈夫何患無妻？那姓郭的女孩子對你們既無眞心，何必又牽掛於她？我們父子眼前第一大事，却是什麼？」武修文抬起頭來，說道：「要報了媽媽的大仇，」武三通厲聲道：「是啊！我們便是走遍天涯海角，也要找到那赤練仙子李莫愁。」

楊過一驚，心想：「快些引開他們三人，這些話給李莫愁聽見了，可有點不妙，」他心念甫動，只聽得山洞中格格嬌笑，說道：「又何必走遍天涯海角？我李莫愁在此恭候多時，」說着從洞中走了出來，只見她左手抱着一個嬰兒，右手持着拂塵，凉風拂衣，神情極是瀟洒。

武氏父子萬想不到這魔頭竟會在此時此地現身，武三通大吼一聲，首先撲了上去。武敦儒與武修文長劍已折，各自拾起半截斷劍，上前左右夾擊，楊過大叫：「兩位請莫動手，聽在下一言，」武三通紅了眼睛，叫道：「楊兄弟，先殺了這魔頭再說，」說話之間，左掌右指，已連施三下殺着，武氏兄弟劍刃雖斷，但近身力攻，半截斷劍便如匕首相似，也是威力不小，楊過知他們身有深仇大恨，決不肯聽自己片言勸解，便此罷手，只就心誤傷了嬰兒，叫道：「李師伯，你將孩子給我抱着。」

武三通一怔，道：「怎地叫她師伯？」李莫愁笑道：「乖師姪，你攻這瘋子的後路，孩子我自抱着，」原來她授了武三通一招，覺他功力大進，

NOTARY PUBLIC 公證人 證明書
Gordon W. Cumyow 代理實業買賣
601 Main St
遺囑 及辦理各種文件

銀行保險櫃二個鎖匙夾片打街牌由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3211
粗·闊·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 象四家辦

HUGO & ORRE
柯氏曉哥
汽車修理與承製。各種熱水煲。保油與煤氣。電力機器潤滑去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢公道。隨時聽命。
電話 AL 5-6255 或 4-2017

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
家庭相 結婚相 證照相
備有新穎時髦 方便顧客
備妥晚上應顧

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857
最新到
汽車，家庭，八軌或四軌身歷錄音唱帶，包按裝各種汽車立体聲機，價錢公道，保證滿意，歡迎外埠 C.O.D.

許鋁質窗門
忠價廉物美
電話 六七六·八〇四二

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化櫥櫃
獨胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593
政府牌照
電視修理員
華僑
特價二元
修理員：黃自民 卓才仝啓

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
T.V.工作
保證三月
華僑特價
兩元
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St Vancouver 4
總街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KIU KWONG SILK CO
國光絲綢公司
27 PENDER ST E VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
廚褲男女
衣裳

廣珍 首飾鐘錶 鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C

誌里冷氣工程
專科大小商業陳房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七六·壹〇三九
757 E Broadway, Vancouver, 10,

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢便宜。隨時電話。快捷聽命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

Sunbeam White
新邊麵包
新美味
新鮮

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 貳五四·七貳四壹

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號新街

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，歡迎光顧
請打電話 253-6544
地址：參壹壹六佐治街

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

專家 驗眼兼配眼鏡
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集体遊覽位八百元遊覽費另議●歡迎分期付款●
遠親近戚移民行三七八元●代壙格表報效電費●往三月市來回八十三元●往羅省來回壹百壹十壹元●往滿地可及紐約來回貳八四元●青年機位廿貳歲以下者半價●十貳月廿八日觀光團往香港及遠東
△代理保險簽證蓋印文件法衙傳譯
△辦公時間：平日星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

關愛關
JK
J. K CHOW
OPTOMETRIST
1614 Main St., Vancouver 4 B.C
電話 MU 5-5938

內外各科 各種痛科 癲癇痛疾 五淋五痔 各種氣症 痙攣痙拉 大便尿症 風濕關節 手痛脚軟 男婦童科 補強身体 失眠頭暈 包皮龜眼 健腦精尿 痢疾腹瀉 腰膝筋痛 吐酒反筋 奥迪聾聽 跌打刀傷 白毛轉黑 氣血不足 頭耳目鼻 肺胃心肺 肝胆肚腸 喉吼腸氣 脚腫爛脚 厚毛陽閭 每只三圓 來函問症 先惠式員 回答詳明 男婦生育 百藥齊備 秘傳方治甜尿 錦德堂 謝德蘭白
CHINESE HERBS
126 Lorne St, Rooms 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA